

Séance publique du Conseil communal du 4 juillet 2016

► Points présentés par M. le Bourgmestre

1. Cadre administratif et Logistique. Ouverture d'une place de Gestionnaire fonctionnel niveau C. - Accord unanime.
2. Cadre opérationnel. Ouverture de deux places d'inspecteur de police. - Accord unanime.
3. Cadre opérationnel. Ouverture d'une place d'Inspecteur principal polyvalent. - Accord unanime.
4. Cadre Opérationnel – Ouverture d'une place de Commissaire de Police, Chef de la division intervention. - Accord unanime.
5. Marché à passer par procédure négociée sans publicité, relatif à l'achat de tenues de maintien d'ordre. Conditions et mode de passation du marché. - Accord unanime.

• Coordination générale et planification des politiques locales

6. Sanctions administratives. Ordonnance générale de police administrative : «Charte de qualité du cadre de ville». Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 voix « contre ».
7. Sanctions administratives. Règlement de police relatif aux attroupements, cortèges et manifestations. Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 voix « contre ».
8. Sanctions administratives. Règlement de police relatif à l'occupation privative de l'espace public. Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 voix « contre ».
9. Sanctions administratives. Règlement de police relatif à la propreté de l'espace public aux alentours des établissements fournisseurs de denrées à consommer sur place ou dans les environs immédiats ainsi que des établissements non fumeurs. Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 voix « contre ».
10. Sanctions administratives. Règlement de police relatif aux écoles communales. Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 voix « contre ».
11. Sanctions administratives. Règlement de police relatif à la Crèche communale. Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 voix « contre ».
12. Sanctions administratives. Règlement de procédure des sanctions administratives communales. Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 voix « contre ».
 - ▷ Une question orale de Monsieur Johan Vandepaer, Conseiller communal, concernant le contrat de travail des travailleurs d'origine étrangère qui travaillent à la rénovation du building de la SRL rue en Bois. - Irrecevable. Article 78 a) du ROI.

• Cabinet du Directeur général

13. Marchés publics. Délégations de signatures données par le Collège communal à des agents administratifs et techniques. Pour information. - Pris connaissance.

- **Ressources humaines**

14. Modification du cadre du personnel communal. - Accord unanime.
15. Modification du règlement portant statut administratif du personnel communal. - Accord unanime.
16. Modification du règlement portant statut pécuniaire du personnel communal. - Accord unanime.
17. Modification du règlement portant conditions particulières d'engagement, d'évolution de carrière et d'évaluation des agents engagés sous le régime contractuel. - Accord unanime.
18. Règlement relatif au personnel affecté au Cabinet du Bourgmestre ou au secrétariat d'un Echevin, du Président du CPAS et du Président d'assemblée du Conseil communal. - Accord unanime.
19. Modification du règlement portant régimes des congés et de disponibilité des agents communaux. - Accord unanime.
20. Modification du règlement relatif à l'interruption de carrière. - Accord unanime.
21. Modification du règlement de travail du personnel communal. - Accord unanime.
22. Modification du règlement portant conditions et modalités d'intervention de l'employeur dans les frais de formation du personnel communal. - Accord unanime.
23. Modification du règlement portant service social collectif en faveur du personnel communal. - Accord unanime.

- **Sécurité**

24. Sécurité publique. Planification d'urgence. Protocole de collaboration associant les communes et le Gouverneur pour formaliser l'aide mutuelle à fournir par chacun, tant en planification d'urgence qu'en gestion de crise. Pour information. - Pris connaissance.
25. Sécurité publique. Règlement provincial relatif à l'octroi d'une aide aux communes, pour les années 2016 – 2017 – 2018, en vue de la prise en charge partielle des dépenses liées à la réforme des services d'incendie – Approbation de la convention de partenariat. - Accord unanime.

- **Travaux subsidiés**

26. Feder 2014-2020 - Désignation d'un auteur de projet pour la réalisation des études et du projet d'aménagement de la place Gilles Gérard à Vottem. Projet de marché de services. - Accord unanime.

- **Etudes**

27. Marché public de services pour une mission partielle d'architecture au niveau de bâtiments scolaires à Herstal. Projet de marché. - Accord unanime.

▷ Une question orale de Monsieur Johan Vandepaer, Conseiller communal, concernant le projet de création d'une nouvelle voirie entre le quai de l'Abattoir et le nouveau centre administratif. - Réponse est apportée par Monsieur le Bourgmestre.

- **Budget**

28. Pour information – Approbation des modifications budgétaires n°1 (ordinaire et extraordinaire) de l'exercice 2016 par le Gouvernement wallon. - Pris connaissance.
29. Modifications budgétaires n°2 (ordinaire et extraordinaire) de l'exercice 2016. - Approuvées par 22 voix « pour » (PS/EPH) 2 voix « contre » (PTB) 2 abstentions (MR).

- **Tutelle sur le CPAS**

30. CPAS - Comptes 2015. - Approuvés par 20 voix « pour » (PS/EPH) et 4 abstentions (MR/PTB).

- **Citoyenneté**

31. Conseil communal des enfants et Conseil communal des jeunes – Projet Solidarité – Candidature au Fonds Celina Ramos. - Accord unanime.
32. Conseil communal des jeunes – Participation au Festival Coupe Circuit. - Accord unanime.

► **Points présentés par M. l'Echevin Franco Ianieri**

- **Recette**

33. Vérification de la caisse communale du 2 juin 2016. Pour information. - Pris connaissance.

- **Finances**

34. Tarification pour les coûts d'intervention du personnel et des équipements communaux au profit de tiers ou en raison du comportement de ceux-ci ainsi que pour les coûts de réparation des dommages causés à la Ville par des tiers. - Accord unanime.
35. URBEO - Comptes annuels (2015) et décharge aux membres des organes de gestion et de contrôle.
 - a) Il est décidé d'approuver les comptes annuels 2015 et de déclarer justifiée la subvention de 350.000 €. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 2 voix « contre » (PTB) 2 abstentions (MR).
 - b) Il est décidé de donner décharge aux membres des organes de gestion. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (MR/PTB).
 - c) Il est décidé de donner décharge aux membres des organes de contrôle. - Accord par 20 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (MR/PTB).
36. URBEO - Affectation du résultat 2015. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (MR/PTB).

- **Tutelle sur les établissements subordonnés et les institutions subsidiées**

37. URBEO. Octroi d'un subside en capital pour l'exercice 2016. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 2 voix « contre » (PTB) 2 abstentions (MR).
38. URBEO. Octroi d'une subvention pour l'exercice 2016. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 2 voix « contre » (PTB) 2 abstentions (MR).
39. URBEO COMMERCE. Octroi d'une subvention pour l'exercice 2016. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 2 voix « contre » (PTB) 2 abstentions (MR).
40. Maison de la Laïcité et de la Solidarité de Herstal Asbl. Comptes annuels 2015. - Accord par 23 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 abstentions (PTB).
41. Maison de la Laïcité et de la Solidarité de Herstal Asbl. Budget 2016. - Accord par 23 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 abstentions (PTB).

- **Relations avec les intercommunales**

42. SPI - Services Promotion Initiatives en Province de Liège - Assemblée Générale Ordinaire le lundi 27 juin 2016 (Comptes annuels 2015 et décharge à donner aux Administrateurs et au Commissaire Réviseur). - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (MR/PTB).
43. SPI - Services Promotion Initiatives en Province de Liège - Assemblée Générale Extraordinaire le lundi 27 juin 2016 - Modifications Statutaires. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (MR/PTB).
44. ECETIA Intercommunale SCRL - Assemblée Générale Ordinaire le mardi 28 juin 2016 (Comptes 2015 et décharge à donner aux Administrateurs et au Commissaire). - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (MR/PTB).
45. ECETIA Finances SCRL - Assemblée Générale Ordinaire le mardi 28 juin 2016 (Comptes 2015 et décharge à donner aux Administrateurs et au Commissaire). - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (MR/PTB).

46. ECETIA Finances SCRL - Assemblée Générale Extraordinaire le mardi 28 juin 2016 - Modifications des statuts. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (MR/PTB).
47. ECETIA Collectivités SCRL - Assemblée Générale Ordinaire le mardi 28 juin 2016 (Comptes 2015 et décharge à donner aux Administrateurs et au Commissaire) – Plan stratégique. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (MR/PTB).
48. ECETIA Collectivités SCRL - Assemblée Générale Extraordinaire le mardi 28 juin 2016 - Modifications des statuts. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (MR/PTB).
49. INTRADEL – Association Intercommunale de Traitement des Déchets Liégeois - Assemblée Générale Ordinaire le jeudi 23 juin 2016 (Comptes annuels 2015 et décharge à donner aux Administrateurs et au Commissaire). - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 abstentions (PTB).
50. INTRADEL – Association Intercommunale de Traitement des Déchets Liégeois - Assemblée Générale Extraordinaire le jeudi 23 juin 2016 - Modifications des Statuts. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 abstentions (PTB).
51. ISoSL – Intercommunale de Soins Spécialisés de Liège - Assemblée Générale Ordinaire le mardi 28 juin 2016 (Comptes 2015 et décharge à donner aux administrateurs et au Commissaire-réviseur). - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 abstentions (PTB).
52. S.R.L. – Société Régionale du Logement de Herstal - Assemblée Générale Ordinaire le vendredi 24 juin 2016 (Comptes annuels 2015 et décharge à donner aux administrateurs et Commissaire-Réviseur). - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) 2 abstentions (PTB).
53. ETHIAS Droit Commun - Association d'assurances mutuelles Assemblée Générale Ordinaire le vendredi 17 juin 2016 (Comptes annuels 2015 et décharge à donner aux Administrateurs et au Commissaire). - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (PTB/MR).
54. PUBLIFIN SCiRL - Assemblée Générale Ordinaire le vendredi 24 juin 2016 (Comptes 2015 et décharge à donner aux Administrateurs et aux membres du Collège des Contrôleurs aux comptes). - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (PTB/MR).
55. Holding Communal (en liquidation) - Assemblée Générale des Actionnaires le mercredi 29 juin 2016 (Comptes annuels 2015). - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (PTB/MR).
56. SRWT – Société Régionale Wallonne du Transport - Assemblée Générale Ordinaire le mercredi 8 juin 2016 (Comptes 2015 et décharge à donner aux Administrateurs et aux Commissaires aux comptes). - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (PTB/MR).
57. TEC – Société de Transport en commun de Liège-Verviers - Assemblée Générale Ordinaire le vendredi 3 juin 2016 (Comptes annuels 2015 et décharge à donner au Conseil d'administration et au Collège des Commissaires). - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (PTB/MR).
58. IGRETEC – Intercommunale pour la Gestion et la Réalisation d'Etudes Techniques et Economiques - Assemblée Générale Ordinaire le mardi 28 juin 2016 (Comptes annuels 2015 et décharge à donner aux membres du Conseil d'administration et aux membres du Collège des contrôleurs aux comptes). - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (PTB/MR).

- **Sports**

59. Règlement d'administration intérieure de la Piscine communale de Herstal. Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) et 2 « contre » (PTB).
60. Règlement relatif à l'occupation des salles du hall omnisports Michel Daerden - conditions générales et tarifs du 26 octobre 2015. Modifications. - Accord unanime.
61. Règlement relatif à l'occupation des salles du hall omnisports La Préalles - conditions générales et tarifs du 29 mars 2007. Modifications 2. - Accord unanime.
62. CFC Pontisse. Rénovation du site rue de l'Ancienne Bure à 4040 Herstal. Relogement du CFC Pontisse sur le terrain de la SRL, rue des Mésanges 1 à 4041 Vottem. Transaction mettant fin au litige relatif à la subvention octroyée. - Accord unanime.
63. VooTour de Wallonie 2016 – Quatrième étape de la course cycliste « Aubel – Herstal », le mardi 26 juillet 2016. Convention de partenariat entre TRW' Organisation et la Ville de Herstal. - Accord unanime.

64. Concession de services pour l'exploitation de la cafétéria de la piscine communale. Désignation du concessionnaire. Contrat de concession pour l'exploitation de la cafétéria de la piscine communale. Pour information. - Pris Connaissance.

- **Commerce local**

65. Règlement communal relatif à l'occupation privative du domaine public par des terrasses. Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) et 2 « contre » (PTB).

66. Brocante des Monts-La Préalles, rue Émile Muraille le 25 juin 2016 – Occupation du domaine public par les ambulants – Concession du droit de percevoir une redevance. - Accord unanime.

▷ Une question orale de Monsieur Arnaud Thonard, Conseiller communal, concernant la fermeture du ALDI de la Préalles. - Réponse est apportée par Monsieur l'Echevin délégué.

► **Points présentés par M. l'Echevin Jean-Louis Lefèbvre**

- **Voirie**

67. Aménagement de sécurité. Avancées de trottoirs au carrefour des rues Faurieux, Nadet et Martin Herman. - Accord unanime.

68. Aménagement de sécurité. Réaménagement de l'îlot Villa des roses. - Accord unanime.

69. Aménagement de sécurité. Implantation d'une zone de dévoiement avec rétrécissement de la voirie, rue de Rocourt entre le n°33 et le n°113. - Accord unanime.

70. Aménagement de sécurité. Aménagement d'un rétrécissement de voirie rue de Rocourt en amont du n° 199 vers Rocourt. - Accord unanime.

71. Aménagement de sécurité. Réalisation d'un trottoir traversant à l'entrée de la desserte rue de Milmort (face au n°24). - Accord unanime.

- **Mobilité et sécurité routière**

72. Règlement complémentaire sur la circulation. Rue Jean Vercheval. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (PTB/MR).

73. Règlement complémentaire sur la circulation. Rue du Temple. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (PTB/MR).

74. Règlement complémentaire sur la circulation. Rue Richard Heintz. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (PTB/MR).

75. Règlement complémentaire sur la circulation. Rue Léonard Jehotte. - Accord par 22 voix « pour » (PS/EPH) 4 abstentions (PTB/MR).

▷ Une question orale de Monsieur Michael Gonzalez, Conseiller communal, concernant la pétition déposée auprès de l'échevin de la mobilité et relative à la sécurité Boulevard Ernest Solvay. - Réponse est apportée par Monsieur l'Echevin délégué.

▷ Une question orale de Madame Bernadette Vandenberg, Conseillère communale, relative au parking et la sécurité des piétons rue Petite-Voie. - Réponse est apportée par Monsieur l'Echevin délégué.

▷ Une proposition déposée par Madame Annick Gérard, Conseillère communal, concernant des problèmes de parking pendant « les ardentés » du 6 au 10 juillet 2016. - Entendu l'Echevin délégué en ses explications, la proposition n'est pas mise aux voix.

▷ Une proposition déposée par Madame Annick Gérard, Conseillère communal, concernant des problèmes de parking pendant « les ardentés » du 6 au 10 juillet 2016. - Entendu l'Echevin délégué en ses explications, la proposition n'est pas mise aux voix.

- **Urbanisme**

76. Règlement de police relatif à la numérotation et à la sous-numérotation des bâtiments. Modifications.
- Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) et 2 « contre » (PTB).
- ▷ Une question orale de Monsieur Johan Vandepaer, Conseiller communal, concernant l'avis d'urbanisme pour la construction de 4 habitations unifamiliales non-sociales rue Dr. Schweitzer.
- Réponse est apportée par Monsieur l'Echevin délégué.

- **Gestion des biens immobiliers communaux**

77. Convention d'occupation du 5 décembre 2011 entre la Ville de Herstal et Monsieur et Madame Baurith – Langlois. Parcelle de terrain sise à 4040 Herstal, rue Pied du Bois Gilles 103/13 pour une contenance de 168 mètres carrés. Résiliation. - Accord unanime.
78. Règlement d'administration intérieure du terrain communal «Pied du Bois Gilles». Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) et 2 « contre » (PTB).
79. Parcelle communale sise à 4042 Liers, rue Provinciale 52, cadastrée 7ième division, section B, numéro 324 Y partie pour une contenance de 1.700 mètres carrés. Résiliation du contrat de location du 1ier mai 2011 entre la Ville de Herstal et Monsieur Roger Levoux, rue du Bon Air 251 à 4040 Herstal. - Accord unanime.
80. Terrain sis 103/17 rue Pied du Bois Gilles, résiliation de la convention d'occupation. Terrains sis n° 103/14 et 103/15 rue Pied du Bois Gilles, convention d'occupation. Requête de Monsieur Michael Peeters. - Accord unanime.

► **Points présentés par M. l'Echevin André Namotte**

- **Culture**

81. Subvention 2015. Pièces justificatives concernant l'octroi de la subvention par la Fédération Wallonie-Bruxelles à la Ville de Herstal dans le cadre de la reconnaissance du musée en catégorie C. - Accord unanime.
82. Affaires culturelles – Subvention à l'ASBL Musée de la Fraise et de la vie d'antan pour l'exercice 2016. - Accord unanime.
83. Bibliothèques publiques – Rapport annuel financier à introduire auprès de la Fédération Wallonie-Bruxelles pour l'exercice 2015. - Accord unanime.

► **Points présentés par Mme l'Echevine Isabelle Thomsin**

- **Lutte contre les discriminations**

84. Règlement du prix de l'égalité des chances de la Ville de Herstal 2016. - Accord unanime.

► **Points présentés par M. l'Echevin Stéphane Ochendzan**

- **Cimetières**

85. Règlement communal relatif aux funérailles et sépultures. Modifications. - Accord par 24 voix « pour » (PS/EPH/MR) et 2 « contre » (PTB).

- **Informatique**

86. Adhésion à la centrale de marchés de la Province de Hainaut. - Accord unanime.

- **Jeunesse**

87. « Eté solidaire, je suis partenaire » 2016. Appel à candidatures. - Accord unanime.

- **Points présentés par M. l'Echevin Thierry Willems**

- **Environnement**

▷ Une question orale de Monsieur Johan Vandepaer, Conseiller communal, concernant la collecte des immondices dans la cité de Pontisse. - Réponse est apportée par Monsieur l'Echevin délégué.

- **Propreté publique**

88. Substitution pour la déclaration et le paiement des taxes UVE et CET et mandat à Intradel pour les déchets encombrants et les déchets de cimetièrè. - Accord unanime.

89. Rationalisation des collectes – Nouveau marché de collecte 2017-2024. Dessaisissement.- Accord par 24 voix « pour »(PS/EPH/MR) 2 abstentions (PTB).